

نشرة إعلامية

INFCIRC/638

Date: 9 February 2005

GENERAL Distribution

Arabic

Original: English

رسالة مؤرخة ١ شباط/فبراير ٢٠٠٥ وردت من البعثة الدائمة لجمهورية مصر العربية بشأن تنفيذ اتفاق الضمانات المعقود مع مصر في إطار معاهدة عدم الانتشار

تلقى المدير العام مذكرة شفوية مؤرخة ١ شباط/فبراير ٢٠٠٥ وردت من البعثة الدائمة لجمهورية مصر العربية بشأن تنفيذ اتفاق الضمانات المعقود مع مصر في إطار معاهدة عدم الانتشار؛ وتضمن مرفق المذكرة نص بيان صحفي مؤرخ ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥.

ويرد مستنسخاً طيه نص المذكرة الشفوية، ونص البيان الصحفي بناءً على الطلب الوارد فيها، لعلم الدول الأعضاء.

سفارة جمهورية مصر العربية،
البعثة الدائمة لدى منظمات الأمم
المتحدة في فيينا

١ شباط/فبراير ٢٠٠٥

UN/023/05

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية مصر العربية أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية في فيينا؛ وترجو من الأمانة أن تتفضل بتعميم البيان الصحفي المرفق، بشأن تنفيذ اتفاق الضمانات المعقود مع مصر في إطار معاهدة عدم الانتشار، على جميع الدول الأعضاء ضمن وثيقة إعلامية INFCIRC.

وتغتتم البعثة الدائمة لجمهورية مصر العربية هذه الفرصة لتعرب من جديد للوكالة الدولية للطاقة الذرية في فيينا عن أسى آيات تقديرها.

الى
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
IAEA
Vienna

ترجمة غير رسمية بيان صحفي

- ١- إن مصر ملتزمة التزاما تاما بتعهداتها وواجباتها وفقا لمعاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية والاتفاق الضمانات الشاملة المعقود مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية.
- ٢- إن الأنشطة النووية التي تضطلع بها مصر تقتصر حصرا على الأغراض السلمية وفقا لمعاهدة عدم الانتشار، وتخضع لعمليات التفتيش التي تقوم بها الوكالة الدولية للطاقة الذرية ("الوكالة") وفقا لاتفاق الضمانات. وقد ظلت التجارب البحثية المتعلقة بذلك، ونتائجها، تنشر بانتظام في المجالات العلمية المصرية والدولية.
- ٣- أدت التفسيرات المتباينة لبعض جوانب اتفاق الضمانات الشاملة، لا سيما فيما يخص التطورات التي طرأت على نظام الضمانات منذ منتصف تسعينات القرن الماضي، إلى عدم تبليغ الوكالة، على نحو ملائم وموقوت، بعدد من التجارب والأنشطة البحثية. وهذه الأنشطة، التي تم معظمها في الماضي البعيد، تتسق مع معاهدة عدم الانتشار.
- ٤- إن مصر تتعاون مع الوكالة على نحو تام وشفاف ومنفتح من أجل تصحيح هذا الوضع. وفي هذا الصدد تفهم مصر أن الوكالة تدرك محدودية نطاق هذه القضية. وبالمثل نلاحظ أن الوكالة أعربت، طوال مناقشاتنا، عن تقديرها لمستوى التعاون الذي تقدمه مصر وعن رغبتها في سرعة إنهاء هذه القضية بجميع جوانبها.
- ٥- إن مصر تستفيد من دراية الوكالة التقنية في تعزيز قدرات الهيئات الوطنية المسؤولة عن تنفيذ اتفاق الضمانات الشاملة، لا سيما فيما يخص التطورات التي طرأت أثناء السنوات الماضية على نظام الضمانات. وهذه العملية ستتواصل في المستقبل على نحو يكفل استمرار قيام مصر بتنفيذ التزاماتها وفقا لاتفاق الضمانات الخاص بها.
- ٦- إن مصر تعيد تأكيد موقفها المبدئي الذي يدعو إلى عالمية معاهدة عدم الانتشار وإلى إخضاع المنشآت النووية الموجودة في الشرق الأوسط لنظام ضمانات الوكالة.

٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥